

KIT POMPE PERMEAT POUR MINI-OSMOSEURS

KIT PERMEAT PUMP FOR MINI-OS- MOSIS UNIT



Montage, mise en service et entretien

Operation, setting to service and maintenance manual

TRES IMPORTANT :

Avant tout raccordement, mise en eau et utilisation , lire attentivement la présente notice.

Le non respect de ces prescriptions, entraîne la déchéance de la garantie.

VERY IMPORTANT:

Before connecting, switching on and operating the system, carefully read this manual throughout.

Non compliance with the following instructions will void the warranty.

SOMMAIRE

1 - PRECAUTIONS	3
2 - MONTAGE DE LA POMPE PERMEAT	3
3 - SUPPRESSION VANNE DE COUPURE	4
4 - SCHEMA DE RACCORDEMENT POMPE PERMEAT	4
5 - MISE EN PRESSION	5
6 - PROCEDURE DE DESINFECTION	5

CONTENTS

1 - PRECAUTIONS	6
2 - ASSEMBLING THE PERMEATE PUMP	6
3 - REMOVING THE CUT-OFF VALVE	7
4 - PERMEATE PUMP CONNECTION DIAGRAM	7
5 - PRESSURISATION	8
6 - DESINFECTING PROCEDURE	8

Nous nous réservons le droit d'apporter toutes modifications techniques à cette notice sans préavis.
Les caractéristiques mentionnées sont données à titre indicatif, les photos ou dessins ne sont pas contractuels.

We reserve ourselves the right to make all engineering changes to this note without notice. The characteristics mentioned are given as an indication, the photographs or drawings are not contractual.

1) - PRÉCAUTIONS

Si votre appareil est déjà en service, quelques opérations sont nécessaires à l'installation de la pompe perméat que vous souhaitez installer :

- Couper l'alimentation d'eau en fermant le robinet repère 1 de votre mini-osmoseur et fermer le robinet situé sur le dessus du réservoir de stockage d'eau purifiée repère 7. Ouvrir ensuite le robinet de puisage de l'eau purifiée pour faire chuter la pression.
- Pour les mini-osmoseurs équipés de la vanne de coupure automatique, il est nécessaire de déconnecter les tuyaux et de retirer la vanne de coupure (voir schéma suppression vanne de coupure).



2) - MONTAGE DE LA POMPE PERMÉAT

La pompe perméat est fournie avec un collier et les vis de fixation. Commencer par monter le collier avec les vis comme indiqué sur la photo 1. Ensuite cliper la pompe perméat sur le collier dans le sens indiqué sur la photo 2. Attention, il est impératif pour un fonctionnement correct de la pompe d'installer les sorties perméat et rejet en haut. Avec du tuyau 1/4'', procéder au raccordement en vous aidant du schéma de principe de fonctionnement et des directives au paragraphe «raccordement de la pompe perméat».

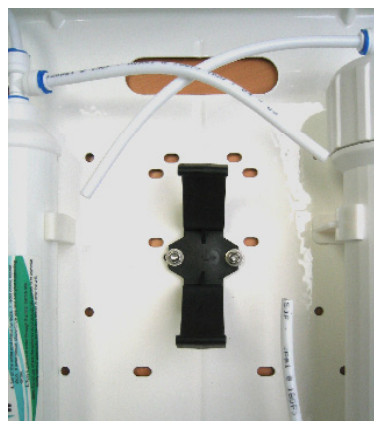


PHOTO 1

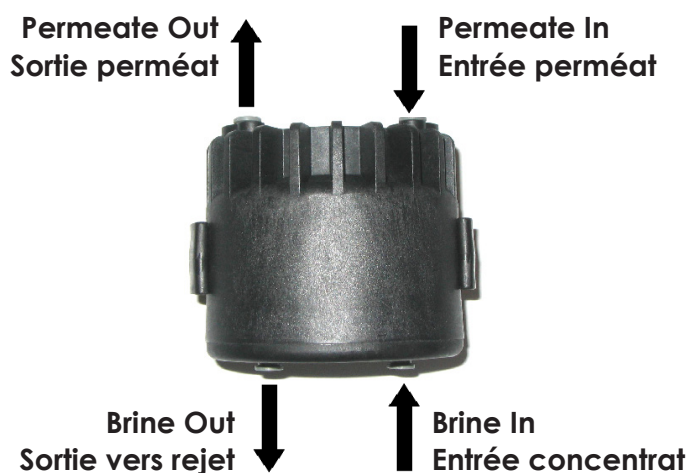
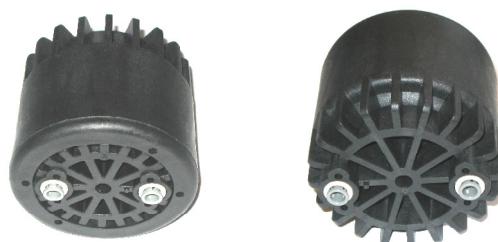


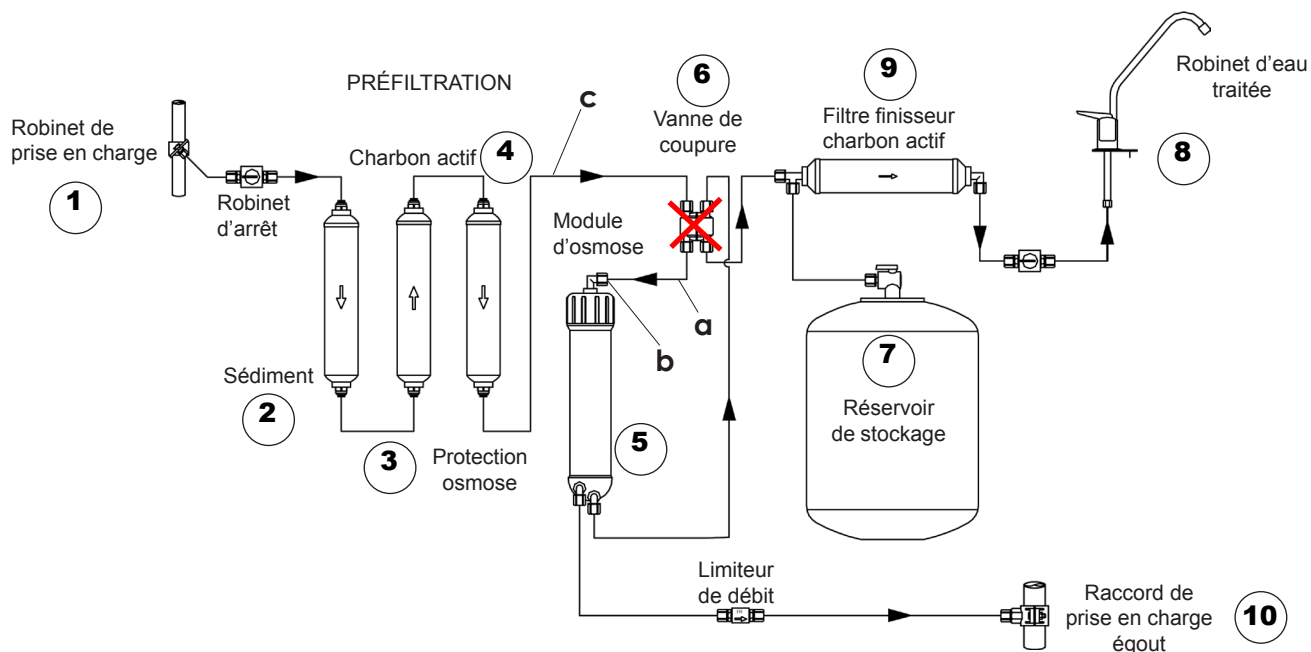
PHOTO 2

Le raccordement sur la pompe perméat se fait par l'intermédiaire de raccords rapides à griffes inox et joint torique. Pour connecter le tuyau 1/4'' il suffit de l'emboîter en l'enfonçant jusqu'à buter en fond de raccord. Vérifier son ancrage en tirant légèrement sur le tuyau. Pour déconnecter le tuyau, il faut appuyer sur la bague qui entoure le raccord tout en exerçant une traction sur le tuyau. Cette opération doit bien entendu s'effectuer sans pression d'eau.

Sorties perméat et rejet
placées en haut

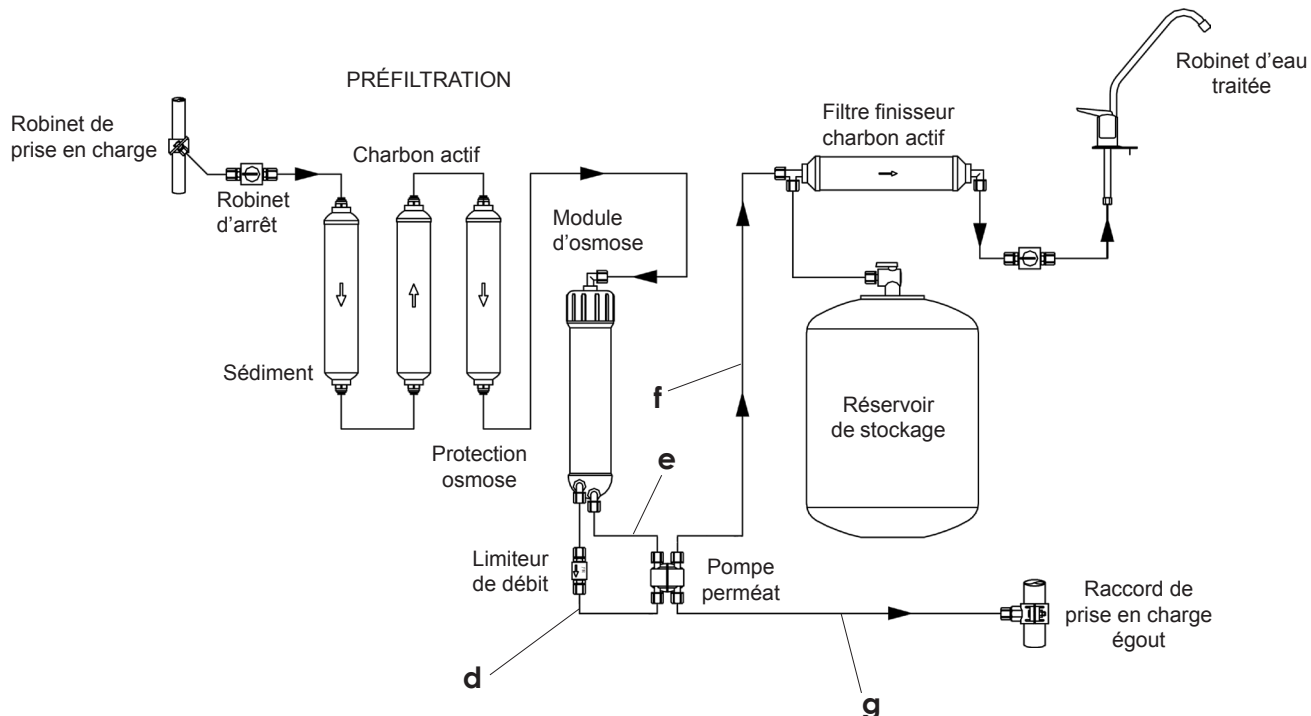


3) - SUPPRESSION VANNE DE COUPURE



Déconnecter et supprimer la liaison réalisée en tuyau 1/4" de la vanne de coupure automatique repère 6 vers le module d'osmose (a) repère 5. Raccorder le tuyau (b) sortie filtre de protection osmose repère 4 sur le module d'osmose (c) repère 5. Reportez-vous au schéma de raccordement pompe perméat pour continuer l'installation.

4) - SCHÉMA DE RACCORDEMENT POMPE PERMEAT



Raccorder le tuyau (d) 1/4" du concentrat (rejet impuretés module d'osmose) sur l'entrée concentrat de la pompe perméat. La sortie concentrat de la pompe perméat (g) doit être raccordée sur le raccord égout repère 10. La sortie perméat du module d'osmose (e) est à raccorder sur l'entrée perméat de la pompe repère 6. La sortie perméat (f) doit être raccordée sur le té du filtre finisseur charbon actif repère 9 et du réservoir de stockage repère 7.

5) - MISE EN PRESSION

Après avoir soigneusement vérifié les branchements et avant de réutiliser l'eau, procéder à la désinfection de votre osmoseur vraisemblablement contaminé par quelques germes lors des manipulations que vous venez d'effectuer. Suivre les indications du chapitre procédure de désinfection.

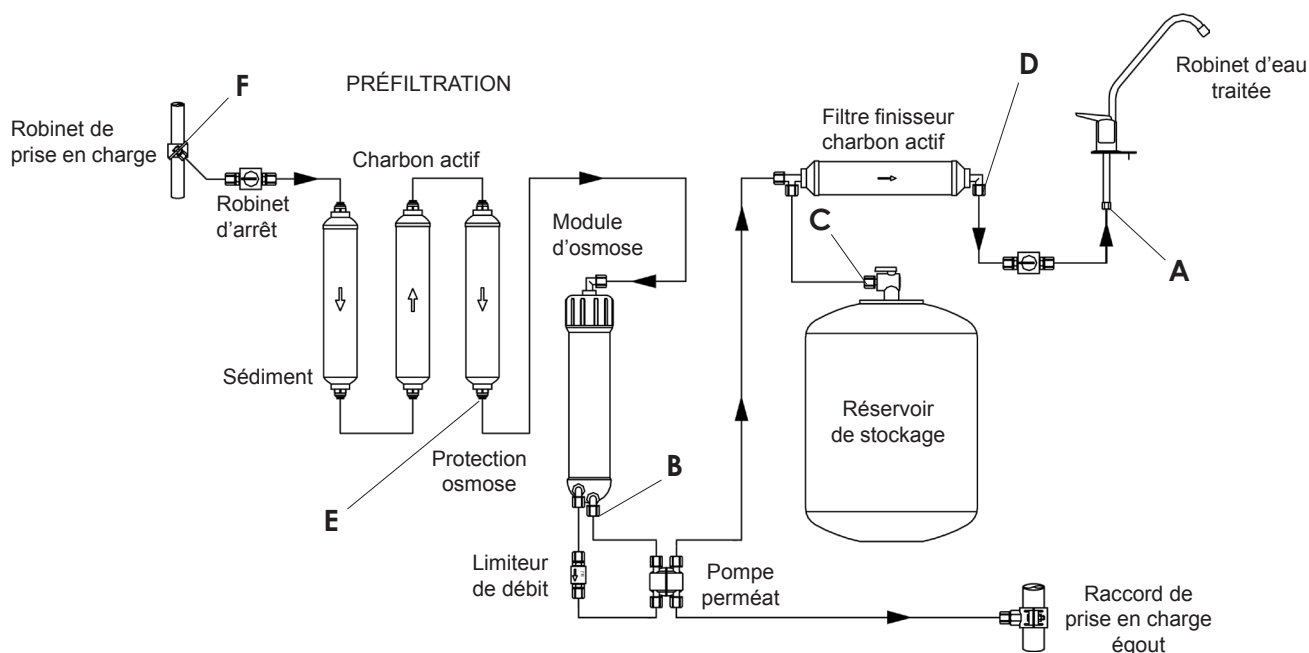
6) - PROCÉDURE DE DÉSINFECTION

Après s'être lavé les mains au savon de préférence bactéricide, prendre une seringue et de l'eau oxygénée à 10 volumes du commerce (vérifier la date de péremption). Ne pas utiliser un autre produit qui risquerait de détruire de façon irréversible le module d'osmose inverse. Puis, procéder comme suit (voir le schéma ci-après).

Procédure :

Fermer le robinet **1** puis ouvrir le robinet d'évier **8** jusqu'à la vidange totale de la réserve repère **7** (absence d'eau au robinet) puis refermer le robinet de l'évier **8**. La désinfection s'effectue en démontant les raccords du tuyau souple et par injection dans le tube.

- Démontez la façade du mini-osmoseur en dévissant les quatre vis sur le côté.
- Déconnecter le tuyau au point **A**, y injecter 2 ml d'eau oxygénée, puis reconnecter le tuyau.
- Faire de même, et dans l'ordre, pour les points **B, C, D, E** et **F**.
- Ouvrir le robinet **1**, attendre 2 heures, puis ouvrir le robinet **8** jusqu'à la vidange totale de la réserve **7** (absence d'eau au robinet ou léger goutte à goutte).
- Fermer le robinet **8**. Attendre à nouveau deux heures (temps nécessaire au rinçage), puis vidanger à nouveau la réserve en ouvrant le robinet **8**.
- Une fois la réserve vidangée, refermer le robinet **8** et remettre en place puis fixer la façade du mini-osmoseur. Le purificateur d'eau est prêt à fonctionner.



1) - PRECAUTIONS

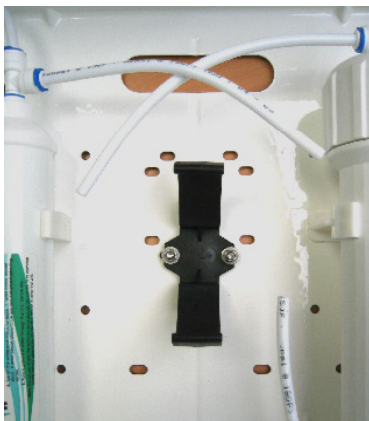
If your equipment is already in service, a few operations are necessary for the installation of the permeate pump which you wish to install:

- Cut off the water supply by closing the tap (1) of your mini-osmosis unit and close the tap on the top of the purified water storage tank (7). Then open the purified water draw-off tap to lower the pressure.
- For mini-osmosis units equipped with the automatic cut-off valve, it is necessary to disconnect the tubes and remove the cut-off valve (see cut-off valve removal diagram).

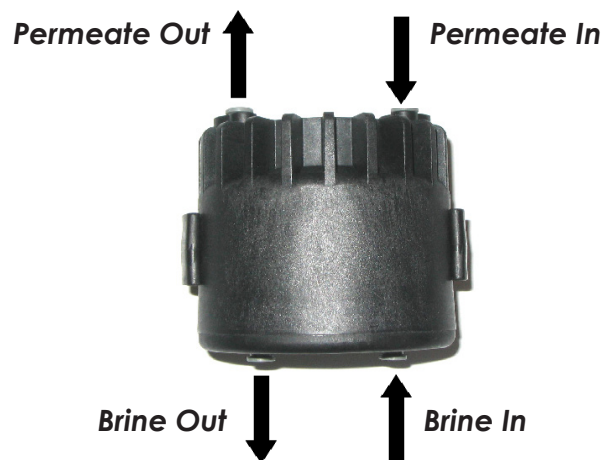


2) - ASSEMBLING THE PERMEATE PUMP

The permeate pump is supplied with a support and attachment screws. Begin by fitting the support with the screws as indicated in photograph 1. Then clip the permeate pump onto the support in the direction indicated in photograph 2. Warning, it is imperative for a correct operation of the pump install the exits perméat and rejection in top. Use the 1/4" tube to make the connection, referring to the operating principle diagram and the instructions in the paragraph entitled «connecting the permeate pump».



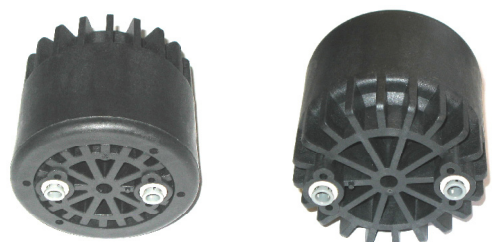
PHOTOGRAPH 1



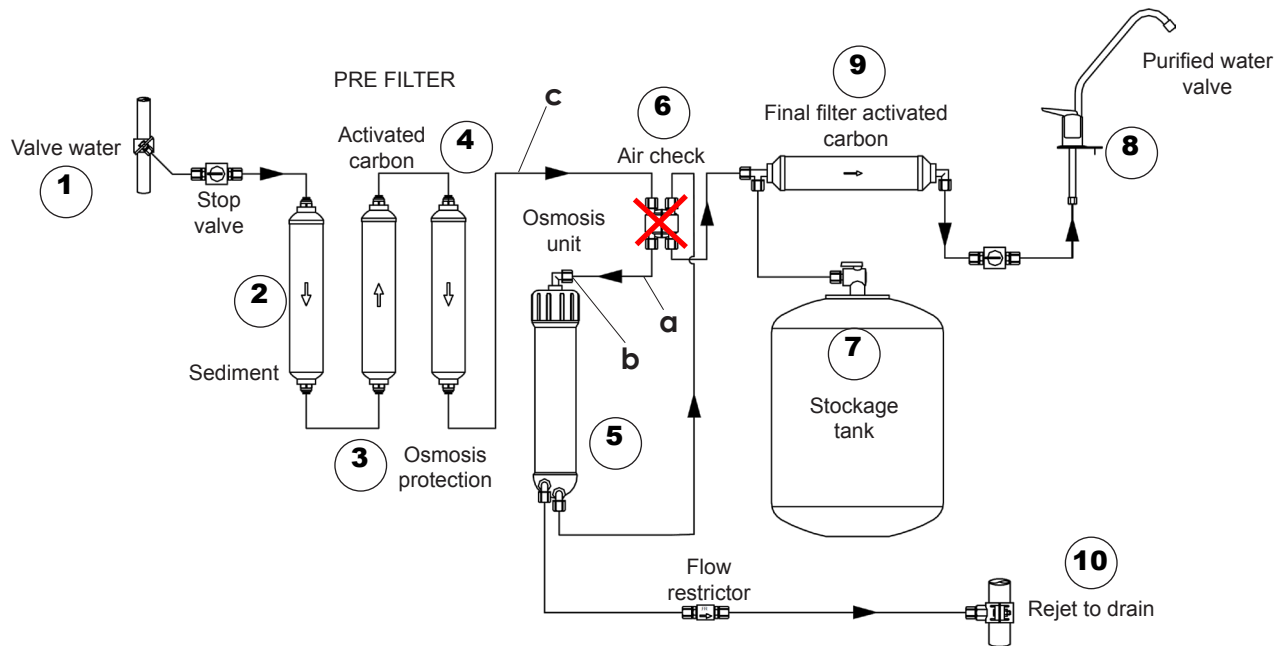
PHOTOGRAPH 2

The connection on the permeate pump is made by means of stainless steel claw type quick couplings and O rings. To connect the 1/4" tube, simply plug it in place by pushing it fully into the coupling. Check its anchoring by pulling slightly on the tube. To disconnect the tube, press on the ring around the coupling while pulling on the tube. This operation must of course be carried out without water pressure.

Exits perméat and re-jection placed in top

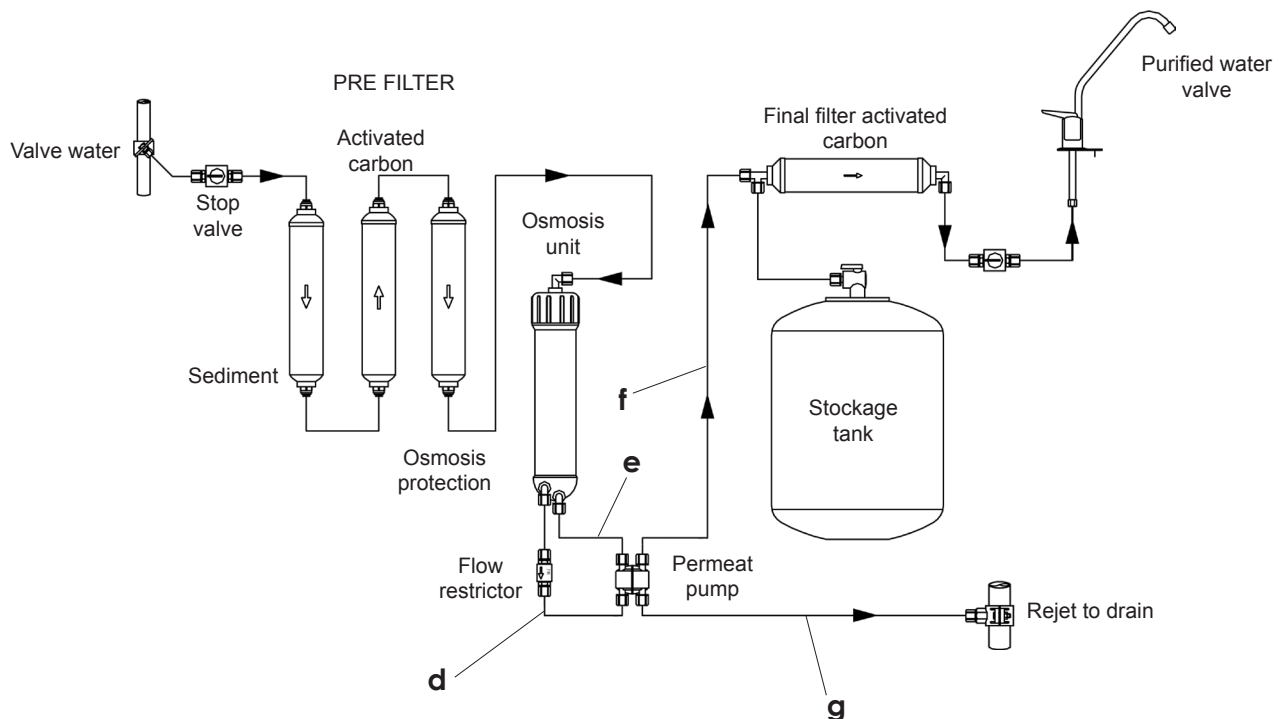


3) - REMOUVING THE CUT OFF VALVE



Disconnect and remove the 1/4" tube link made from the automatic cut-off valve (6) to the osmosis module (a) (5). Connect the osmosis protection filter outlet tube (b) (4) on the osmosis module (c) (5). Refer to the permeate pump connection diagram to continue the installation.

4) - PERMEAT PUMP CONNECTION DIAGRAM



Connect the 1/4" concentrate tube (d) (osmosis module impurity outlet) onto the concentrate inlet of the permeate pump. The concentrate outlet of the permeate pump (g) must be connected on the drain coupling (10). The permeate outlet of the osmosis module (e) is to be connected on the permeate inlet of the pump (6). The permeate outlet (f) must be connected on the tee of the activated carbon final filter (9) and the storage tank (7).

5) - PRESSURISATION

After carefully checking the connections and before using the water again, disinfect your osmosis unit which was probably contaminated by a few germs during the handling operations you have just carried out. Follow the instructions in the «disinfecting procedure» section .

6) - DESINFECTION PROCEDURE

After washing your hands with soap (preferably bactericidal), take a syringe and some commercial 10-volume hydrogen peroxide (check the expiry date). Do not use another product as this may cause irreversible damage to the reverse osmosis module. Then proceed as follows (see the diagram below).

Procedure :

Close tap (1) then open the sink tap (8) until total drainage of the reserve (7) (no water at the tap) then close the sink tap (8). Disinfecting is carried out by removing the couplings of the tube and injecting in the tube.

- Remove the front of the mini-osmosis unit, unscrewing the four screws on the side.
- Disconnect the tube at point **A**, inject 2 ml of hydrogen peroxide in it, then reconnect the tube.
- Carry out the same operations, in the same order, for points **B, C, D, E** and **F**.
- Open tap (1), wait for 2 hours, then open the tap (8) until total drainage of the reserve (7) (no water at the tap or slight dripping).
- Close tap (8). Wait again for two hours (time necessary for rinsing), then drain the reserve again, opening tap (8).
- Once the reserve has been drained, close tap (8) and reinstall and secure the front of the mini-osmosis unit.

The water purifier is ready to function.

